

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIA



COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
MANAGEMENT CERTIFIED BY ICIM
= ISO 9001 =

Potatrice Elettronica
Electrical Pruning Shear
Elektrische Astschere
Электрический секатор
Tijera eléctrica
Sécateur électrique

KV310

www.agrodialog.ru



Manuale d'uso - User's Manual – Handbuch - Руководство

пользователя - Manual del usuario - Mode d'emploi



ВНИМАНИЕ: ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ СТРАНИЦАМИ И РИСУНКАМИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Contents

1.	Замечания по безопасности.....	63
2.	Условные обозначения.....	63
3.	Общие инструкции по безопасности электроинструмента.....	65
4.	Специальные инструкции по безопасности.....	67
5.	Назначение	69
6.	Описание действия.....	69
7.	Список деталей.....	70
8.	Входит в комплект	70
9.	Спецификация	71
10.	Зарядка аккумулятора	71
11.	Рабочие условия.....	72
12.	Сборка	72
13.	Начало работы.....	73
14.	Резка.....	73
15.	Обслуживание и чистка	75
16.	Хранение секатора	78
17.	Индикация и предупреждающие сигналы устройства	79
18.	Утилизация отходов и защита окружающей среды	80
19.	Запасные части.....	80
20.	Гарантия.....	81
21.	Устранение неисправностей и ремонт	82
22.	Декларация соответствия	83

1. Замечания по безопасности



Перед первым использованием устройства внимательно прочитайте эти инструкции ради вашей собственной безопасности и безопасности других людей. Храните данное руководство в надежном месте и передавайте его любому следующему владельцу, чтобы эта информация была всегда доступна.

2. Условные обозначения

Эта часть содержит указания по безопасности при использовании устройства.

2.1. Принятые условные обозначения в этом руководстве



Предупреждающий знак



Риск пореза и серьезных травм



Горячая поверхность



Знак инструкции



Внимательно прочитайте данное
руководство



Надевайте защитные перчатки



Применять защиту для глаз.



Надевайте защитную обувь с
нескользящей подошвой



Не используйте секатор под
дождем или на влажных изгородях или
ветвях.



Не выбрасывать вместе с бытовыми
отходами.

2.2. Символы на батарее



Li-ion Li-ion аккумулятор. Не утилизировать
вместе с бытовыми отходами.



Не бросать аккумулятор в огонь, где
он взорвется.



Не разбирать аккумулятор.



Аккумулятор можно заряжать и
восстанавливать. Отработанные
аккумуляторы следует утилизировать
экологически безопасным способом.

2.3. Символы на зарядном устройстве



Предупреждения



Зарядное устройство использовать только в помещении



Класс изоляцииII



Электрооборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

3. Общие инструкции по безопасности электроинструмента



Предупреждение! Прочтайте все указания и инструкции по технике безопасности.

Несоблюдение указаний и инструкций техники безопасности может привести к поражению электрическим током и пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все указания и инструкции по технике безопасности для использования в будущем.
Термин “электроинструменты”, используемый в инструкциях по технике безопасности, относится к электроинструментам с питанием от электросети (с сетевым шнуром) и к инструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

3.1. Безопасность рабочей зоны

- Рабочая зона должна быть чистой и светлой. Загрязненные или темные участки могут явиться причиной несчастных случаев.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных или легковоспламеняющихся средах, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
Электроинструменты производят искры, которые могут воспламенить пыль или газы.
- Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей и прохожих.
Отвлечение внимания может привести к потере вами контроля за электроинструментом.

3.2. Электрическая безопасность

- Штепсель электроинструмента должна соответствовать розетке. В любом случае, никогда не модифицируйте штепсель. Не используйте никакие переходники с заземленными электроинструментами. Неизмененные штепсели и соответствующие розетки снижают риск поражения током.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Имеется повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- Не подвергайте электроинструменты действию дождя или влажности. Попадание воды в электроинструмент увеличивает опасность поражения электрическим током.
- Правильно обращайтесь со шнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести, тянуть или отсоединять инструмент. Держите шнур вдали от источников тепла, масел, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений используйте подходящие удлинители для наружного использования. Использование подходящего шнура для наружного применения снижает риск поражения электрическим током.
- Если нельзя избежать использования электроинструмента во влажном месте, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3.3. Безопасность использования электроинструмента

- Не перегружайте инструмент, выбирайте подходящий инструмент для безопасной и эффективной работы.

- Не используйте инструмент, если переключатель не работает правильно. Если переключатель не работает, инструмент следует отремонтировать.
- Отключайте аккумулятор от инструмента перед наладкой, ремонтом, заменой или хранением. Это позволит избежать травм из-за неожиданного включения инструмента.
- Храните инструмент в недоступном для детей месте, не позволяйте работать с ним неподготовленным лицам.
- Ухаживайте за инструментами. Всегда проверяйте инструмент, движущиеся части, любая поврежденная часть может повлечь несчастный случай, правильный уход за инструментом помогает избежать травм.
- Держите лезвие острым и чистым. Острое и чистое лезвие легко контролируется и не заедает.
- Прочтите руководство перед использованием инструмента, выбирайте подходящие инструменты и правильные приспособления во избежание травм.

3.4. Меры предосторожности при работе с аккумулятором

- Используйте только зарядное устройство, указанное изготовителем. Использование другого зарядного устройства может повредить аккумулятор и вызвать риск пожара.
- Инструмент разработан только для оригинального аккумулятора. Использование другого аккумулятора с инструментом может вызвать повреждение и риск травм.
- Аккумулятор должен храниться отдельно от металлических частей, таких как зажимы, монеты, ключи, гвозди, винты и другие мелкие металлические детали. Короткое замыкание аккумулятора вызывает пожар.
- Неправильное использование ведет к утечке жидкости. Если жидкость попала на ваше тело, смойте чистой водой. Необходимо обратиться к врачу при попадании жидкости в глаза. Жидкость из аккумулятора вызывает язвы или ожог.

3.5. Личная безопасность

- Будьте бдительны, смотрите, что вы делаете и используйте здравый смысл, перемещая электроинструмент. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием алкоголя, наркотических или лекарственных средств. Утрата на мгновение внимательности при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая обувь, каска, наушники и другие приспособления, используемые в соответствующих условиях, уменьшают риск получения травм.
- Если вы переносите инструмент, держа палец на переключателе или включаете в розетку с переключателем в положении ON, это может повлечь опасность.
- Перед включением инструмента уберите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, прикрепленный к врачающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не перенапрягайтесь. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие все время. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Одевайтесь подходящим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите одежду, перчатки и волосы вдали от движущихся частей, так как свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.

4. Специальные инструкции по безопасности

4.1. Специальные инструкции по безопасности секатора

- Не подпускайте никого ближе 1.5м от лезвия, не перемещайте режущие части во время работы лезвия.
- Не приближайте части вашего тела ближе 15см от лезвия.
- Осторожность при работе с оборудованием помогает избежать травм.
- Перемещайте инструмент с неподвижным лезвием. При хранении инструмента обязателен защитный кожух. Предохраняйте лезвие во избежание ущерба.

4.2. Другие инструкции по безопасности



Носите подходящую рабочую одежду, такую как обувь с нескользящей подошвой, крепкие длинные брюки, перчатки и защитные очки.



Надевайте защитные перчатки



Применяйте защиту для глаз

- Не носите длинную свободную одежду или украшения, так как движущиеся части могут захватить их.
- Будьте бдительны, смотрите, что вы делаете и используйте здравый смысл, работая с инструментом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием алкоголя, наркотических или лекарственных средств.
- Не используйте секатор в дождь.
- Устройство предназначено для обрезки живых изгородей или веток. Не использовать для резки твердой древесины или других предметов.
- Не пытайтесь освободить заблокированное/заевшее лезвие до отключения инструмента.
- Прежде чем приступить к обрезке, проверьте живую изгородь или ветви, нет ли там скрытых предметов, например, проволоки и т.д.
- При работе с инструментом держите его крепко одной рукой, удерживая лезвие на расстоянии не менее 15см от другой руки и других частей тела
- Не используйте инструмент вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. В случае короткого замыкания имеется риск взрыва.
- Следует регулярно проверять лезвия на износ и восстанавливать режущий край. Затупившиеся лезвия ведут к перегрузке инструмента. Ущерб в результате этого не покрывается гарантией.
- Не пытайтесь отремонтировать инструмент самостоятельно, доставьте инструмент в наш сервисный центр, при необходимости. Все работы, которые не описаны в этом руководстве, могут быть выполнены только нашим сервисным центром.

4.3. Специальные инструкции по безопасности для инструмента с аккумулятором

- Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещения. Операции по зарядке должны проводиться внутри помещения.
- Извлеките аккумулятор перед чисткой зарядного устройства во избежание повреждений и риска электрического удара.
- Не подвергайте аккумулятор действию сильного света. Не ставьте аккумулятор на горячую поверхность. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- Аккумулятор должен полностью остыть перед зарядкой.
- Во избежание травм не разбирать и не повреждать аккумулятор.

4.4. Правильно используйте зарядное устройство

- Зарядное устройство используется только с перезаряжаемым аккумулятором. В противном случае, это может привести к пожару или взрыву. Для обеспечения безопасности используйте оригинальное зарядное устройство.
- Перед использованием всегда проверяйте зарядное устройство, провод и штепсель. При повреждении обратитесь в службу помощи клиентам для ремонта. Не используйте поврежденное зарядное устройство, не ремонтируйте его сами, это обеспечит безопасность инструмента.
- Проверяйте соответствие напряжения зарядного устройства аккумулятору, в противном случае, это может привести к травмам.
- Содержите зарядное устройство в чистоте, в недоступном месте для капель или дождя. Не используйте зарядное устройство вне помещения, грязь или вода могут явиться причиной травмы.
- Зарядное устройство предназначено только для оригинального аккумулятора. Несоблюдение этого может вызвать повреждение или пожар.
- Избегайте поврежденного зарядного устройства, чтобы снизить опасность получения травм.
- Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, бумага или сухие товары).
- В момент приобретения аккумулятор не полностью заряжен, вы должны его заряжать 2,5 часов перед первым использованием инструмента. Перед включением питания подключите аккумулятор к зарядному устройству.
- Обычное время зарядки - 2,5 часов, не заряжайте аккумулятор слишком долго, это повреждает аккумулятор. Убедитесь, что зарядка на 1 СИД, это обеспечит время автономной работы.

4.5. Осторожно (остаточный риск)

Проявляйте осторожность при использовании инструмента, избегая следующих рисков:

22.1.1. Порезы или травмы из-за острых краев

22.1.2. Продолжительная работа или нерациональное использование инструмента может причинить вам физический вред.



Предупреждение!

Оборудование принесет электромагнетизм; это может помешать некоторому медицинскому устройству в организме. Рекомендуется обратиться за советом к врачу перед использованием инструмента одновременно с медицинскими устройствами.



Предупреждение!

Не касайтесь лезвия, когда аккумулятор установлен на инструменте.

Поддерживайте минимальное расстояние 15см между лезвиями и любой частью вашего тела.

Не подпускайте других людей ближе чем 1.5 м



Внимание!

В особых ситуациях очень тяжелого использования лезвие и ручка могут нагреваться до высоких температур. Рекомендуется обращаться с секатором осторожно, используя защитные перчатки.

Измерения звука и вибрации:

Уровень звукового давления: < 70 дБ(А)

Общая величина вибрации: < 2.5 м/с²

5. Назначение

Устройство предназначено только для обрезки живой изгороди, кисти и веток.

Другие не подходящие работы могут повредить инструмент и вас самих.

Оборудование предназначено для использования взрослыми, не пользоваться в дождь или на мокрых кустах. Продавец не несет ответственность за любой ущерб в результате несоблюдения инструкций этого руководства.



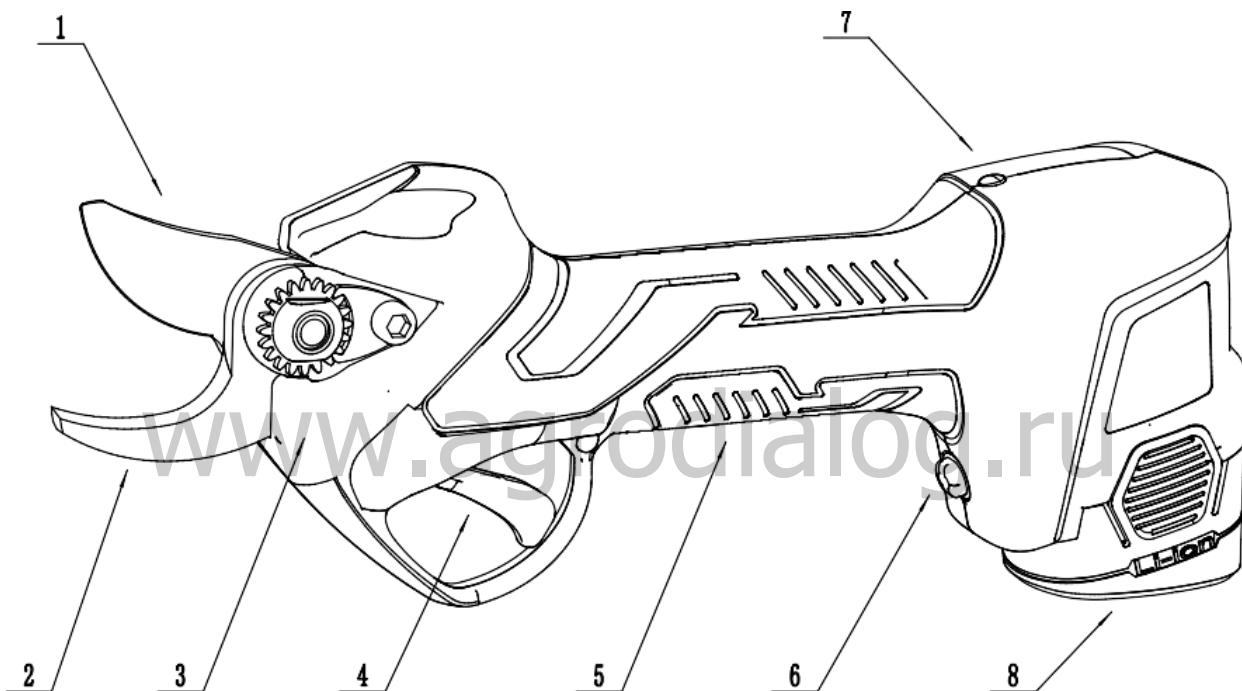
Проверяйте заточку лезвия перед использованием инструмента. Лезвие должно быть острым перед использованием. Повреждения из-за тупого лезвия не покрываются гарантией.

6. Описание действия

Инструмент изготовлен из специальной стали SK5. Крепкие лезвия, легкая конструкция для простой работы одной рукой. Лезвие может быть очень близко к ветке, мягко обрезая, не повреждая растение. В случае любой ненормальной операции, просто ослабьте спусковой крючок, лезвие откроется на максимальную позицию для уменьшения повреждения.

7. Список деталей

- 1) Режущее лезвие
- 2) Неподвижное лезвие
- 3) Механизм фиксации лезвия
- 4) Спусковой крючок
- 5) Рукоятка
- 6) Выключатель
- 7) Индикатор батареи
- 8) Аккумулятор
- 9) Зарядное устройство



8. Входит в комплект

Осторожно откройте упаковку и убедитесь, что в комплект входит:

- Электрический секатор
- 2 аккумулятора
- Зарядное устройство
- Коробка для инструментов
- Руководство

9. Спецификация

Технические характеристики секатора		
1	Максимальное раскрытие лезвия	28mm
2	Номинальное напряжение	Пост.т.14.4 В
3	Номинальная мощность	150 Вт
4	Номинальный ток	10.0 А
5	Точка останова токовой защиты	≥35A
6	Уровень защиты	II
7	Вес	0.9 кг
Аккумулятор (литий-ионный)		
1	Емкость	2.5 Ач
2	Напряжение	14.4 В
3	Часы работы	До 2-х ч
4	Вес (аккумулятор)	0.25 кг
Зарядное устройство		
1	Входное напряжение	100-240В пер.т.,50-60Гц
2	Выходное напряжение	пост.т. 6.8 В
3	Зарядный ток	1.0 А
4	Уровень защиты	II
5	Время зарядки	2,5 ч

10. Зарядка аккумулятора



Не подвергайте аккумулятор действию высокой температуры или вибрации во избежание травм из-за утечки жидкости.



Отключайте аккумулятор от инструмента до зарядки.



Всегда проверяйте, что аккумулятор сухой и чистый перед зарядкой.

- Перед первым использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.
- В момент приобретения аккумулятор не полностью заряжен, вы должны его заряжать 2,5

часов перед первым использованием.

- Перезаряжайте аккумулятор, когда индикатор мигает.
- Следует заменить аккумулятор, если его время автономной работы недостаточное. Пользователи могут использовать только оригинальное оборудование, изготовленный пользовательским центром (OEM) аккумуляторный блок.
- Всегда помните о правилах техники безопасности и защите окружающей среды.

10.1. Процедура зарядки аккумулятора.

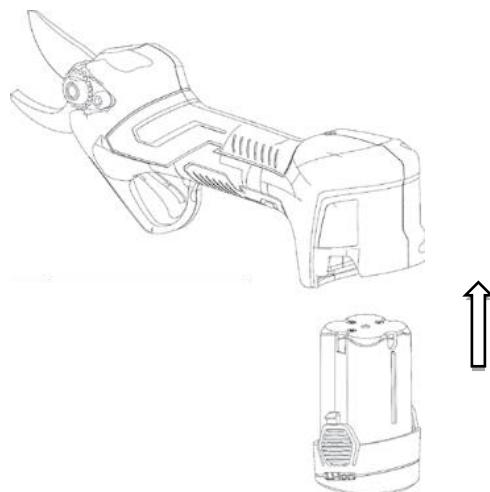
- Заряжать при температуре +10°C~+22°C в помещении.
- Правильно вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
- Убедитесь до зарядки, что спецификации аккумулятора и адаптера соответствуют.
- Красный СИД на зарядном устройстве указывает, что аккумулятор заряжается, зеленый СИД говорит о полной зарядке, среднее время зарядки - около 2,5 часов.
- Обеспечьте зарядку аккумулятора, по крайней мере, один раз в 6 месяцев, если аккумулятор не используется.

11. Рабочие условия

- При зарядке аккумулятора температура окружающей среды должна быть с пределах 10°C ~ 22°C и 0°C ~ +45°C при работе аккумулятора.
- При работе инструмента температура должна быть в пределах 0°C ~ 60°C
- Не использовать во взрывоопасной атмосфере или рядом с легковоспламеняющимися веществами или газами.
- Не используйте инструмент под дождем или на влажных ветвях

12. Сборка

Убедитесь, что секатор и аккумуляторы чистые и сухие, затем установите аккумулятор в аккумуляторный отсек на секторе.



13.Начало работы



При работе с этим инструментом надевайте подходящую одежду и перчатки. Всегда проверяйте инструмент перед использованием, убедитесь, что переключатели в порядке. Питание должно быть отключено, когда вы освобождаете спусковой крючок. Прекратите пользоваться инструментом, в случае отказа переключателя.

Всегда проверяйте соответствие номинального напряжения аккумулятора и секатора.



При выключении инструмента лезвие остановится через несколько секунд, следует убедиться, что оно полностью остановилось перед тем как его касаться, иначе вы поранитесь лезвием.

- Нажмите выключатель питания. После предупреждающего сигнала дважды нажмите спусковой крючок, не удерживая его. После еще одного предупредительного сигнала секатор будет в рабочем положении. Не форсируйте резку, это предохранит секатор и аккумулятор от повреждений. Не режьте, если размеры больше указанных в таблице технических данных.
- Пользователь просто отпускает спусковой крючок, когда лезвие зажато веткой, лезвие возобновляет максимальную позицию.



Внимание: Не водите секатором слева направо, чтобы не повредить край лезвия во время возобновления процесса.

Проверяйте рабочую частоту лезвия для обеспечения хороших условий работы.

14.Резка



Носите подходящую рабочую одежду, такую как обувь с нескользящей подошвой, крепкие длинные брюки, перчатки и защитные очки.



Надевайте защитные перчатки



Применять защиту для глаз



Риск пореза и серьезных травм



Внимание!

В особых ситуациях очень тяжелого использования лезвие и ручка могут нагреваться до высоких температур. Рекомендуется обращаться с секатором осторожно, используя защитные перчатки.

- Подготовившись к резке, подведите лезвие к ветке и нажмите на спусковой крючок;
- При работе с инструментом держите другую руку и прочие части тела на расстоянии не менее 15 см от лезвия;
- Не подпускайте всех других людей ближе чем 1.5 м
- Лезвие будет повреждено или застрянет, если вы будете с усилием резать большую ветвь.
- Не перемещайте инструмент во время резки, это может быть опасно.
- Не используйте устройство в дождь и во влажной среде.
- Во время хранения устройства после использования выньте аккумулятор из секатора.
- Если в течение 10 минут не выполняется никаких действий, секатор автоматически отключается.



Осторожно: проверьте уровень зарядки аккумулятора или заточку лезвия при затрудненной или неровной резке.

14.1. Режим контроля резки

Электрические секаторы KV310 имеют два режима управления резанием:

Непрогрессивное управление резанием

Прогрессивный контроль резки

УПРАВЛЕНИЕ НЕПРОГРЕССИВНОЙ РЕЗКОЙ

Когда курок приводится в действие, лезвие выполняет режущее действие, а когда курок отпущен, лезвие открывается.

УПРАВЛЕНИЕ ПРОГРЕССИВНОЙ РЕЗКОЙ

Чтобы изменить режим управления, вы должны удерживать курок в течение 2 секунд, пока не услышите звуковое предупреждение (звуковой сигнал), которое указывает на то, что вы перешли из обычного режима управления резанием в режим управления прогрессивным резом.

При управлении последовательной резкой лезвие движется в соответствии с глубиной привода спускового крючка, то есть, если спусковой крючок активирован на полпути, лезвие перемещается постепенно на полпути через свое отверстие

15. Обслуживание и чистка



Инструменты подлежащие ремонту следует отправлять в службу поддержки клиентов. Используйте оригинальные части для поддержания хорошего и безопасного состояния инструмента.



Отсоединить аккумулятор от инструмента перед проверкой, обслуживанием и ремонтом секатора во избежание риска неожиданного включения инструмента.



Внимание!

В особых ситуациях очень тяжелого использования лезвие и ручка могут нагреваться до высоких температур. Рекомендуется обращаться с секатором осторожно, используя защитные перчатки.



Надевайте перчатки перед проверкой лезвия, в противном случае, вы можете пораниться. Регулярно проверяйте секатор для поддержания инструмента в безопасном и надежном состоянии.

- Не обливайте и не опускайте инструмент в воду, это вызовет короткое замыкание или повреждение устройства.
- Содержите вентиляцию, двигатель и ручку чистыми, всегда используйте перо для чистки устройства. Не промывайте чистящими средствами, это ведет к ржавчине.
- Очищайте лезвие после каждого использования, защищайте маслом или защитным спреем.
- После работы в течение 8 часов, откройте переднюю крышку оборудования и очистите от древесных стружек и других загрязнений

15.1. Заточка

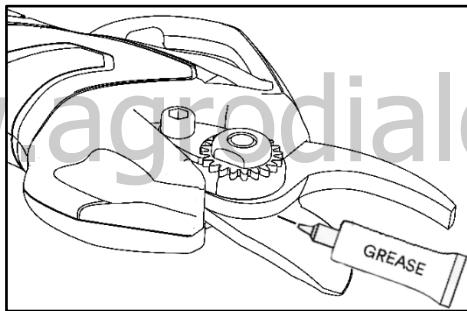
- Заточка очень важна для поддержания лезвия в хорошем состоянии и долгого срока службы.
- К инструменту прилагается дополнительное приспособление для заточки лезвия, всегда

проверяйте хорошее состояние лезвия перед началом работы. Конечно, частота заточки зависит от характера обрезаемой древесины (твердости и толщины), скорости обрезки и точильных инструментов (обеспечены специальные абразивные инструменты). Лезвие должно проверяться часто на начальном этапе использования для определения подходящего времени шлифовки (проверяйте каждые 15 минут и вы быстро вычислите)

15.2. Смазывающие лезвия

Операция смазки лезвий должна выполняться каждые 2-3 дня работы, чтобы гарантировать правильную работу инструмента и избежать заклинивания между лезвиями.

- Откройте лезвия секатора.
- Выключите инструмент и выньте аккумулятор.
- Нанесите смазку между движущимся и неподвижным лезвием (см. Изображение ниже).
- Установите аккумулятор на инструмент.
- Включите секатор и несколько раз нажмите курок, чтобы смазка могла проникнуть между лезвиями.
- Очистите лезвия от остатков смазки.



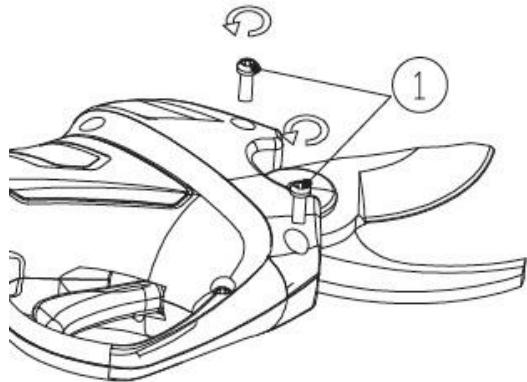
15.3. Разборка и смазка

Общее обслуживание, чистка, смазка и замена лезвия требует некоторой разборки и сборки вашего секатора.

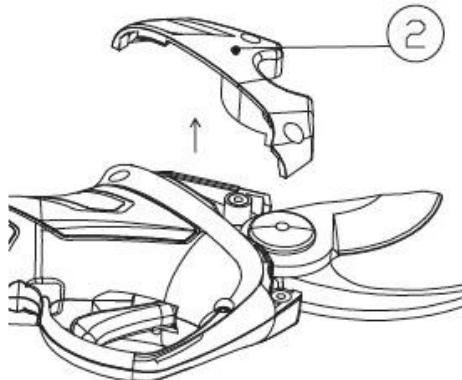
Крышка крепится на секторе с помощью 2-х винтов. Центральный болт закреплен регулируемой гайкой, которая фиксируется на месте зажимом. Зажим гайки крепится отдельным болтом.

Сняв крышку, регулировочный зажим, гайку и центральный болт, вы можете получить доступ, обслуживать, чистить, смазывать и заменять лезвия, когда это необходимо.

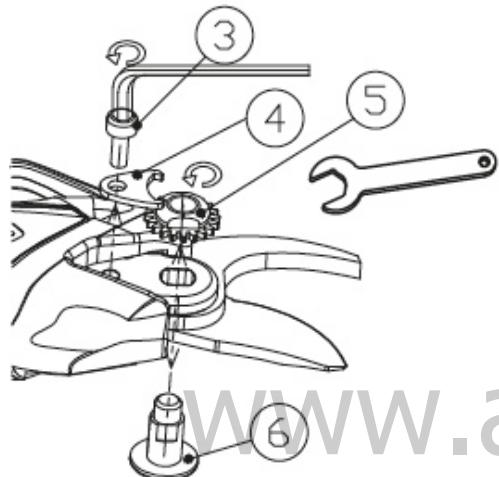
Рекомендуется смазывать редуктор каждые 3-4 рабочих дня, чтобы гарантировать правильный срок службы инструмента.

**A**

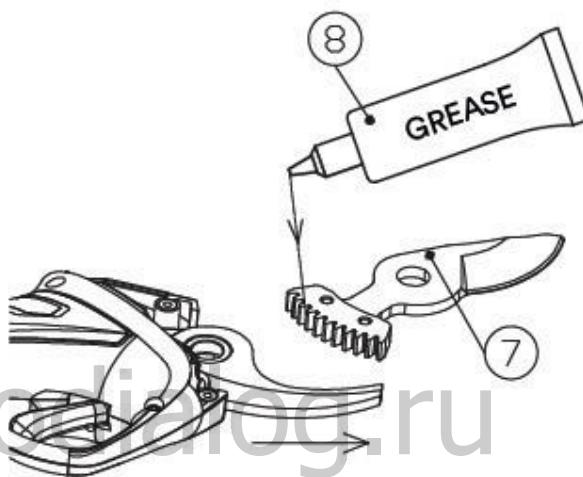
А. Открутите 2 винта крышки (1)

**B**

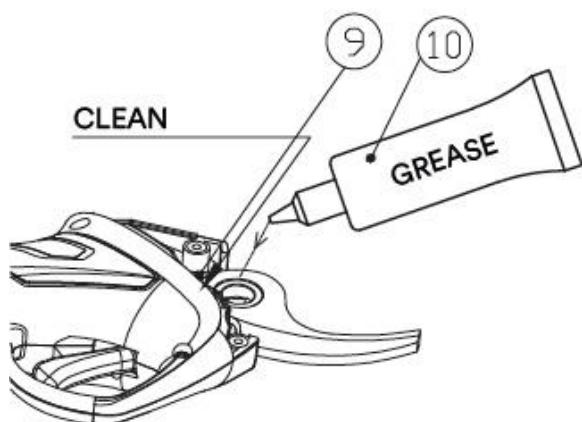
В. Снимите крышку (2)

**C**

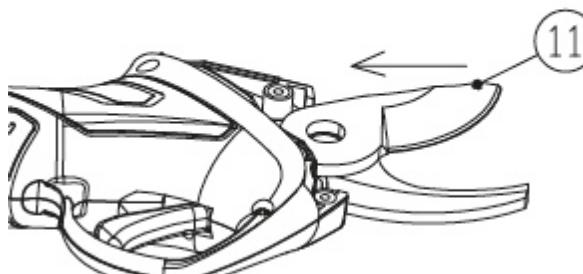
С. Ослабьте винт регулировочного зажима с помощью универсального гаечного ключа M4 (3). Снять винт (3) и регулировочный зажим (4). Ослабьте гайку с помощью гаечного ключа и снимите (5). Снимите центральный винт (6).

**D**

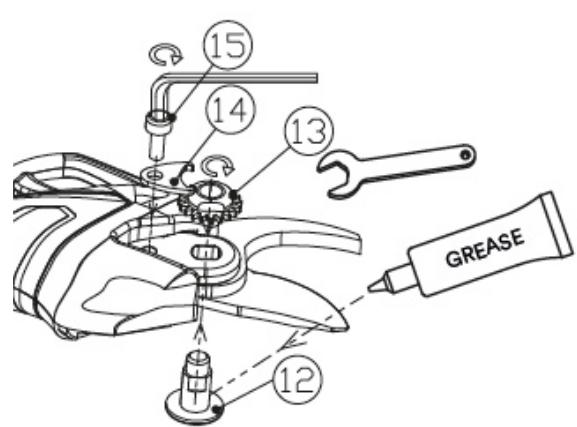
Д. Снимите лезвие (7) и нанесите смазку (8) на зубы.

**E**

Е. Очистите от старой смазки (9) и нанесите смазку на неподвижное лезвие (10).

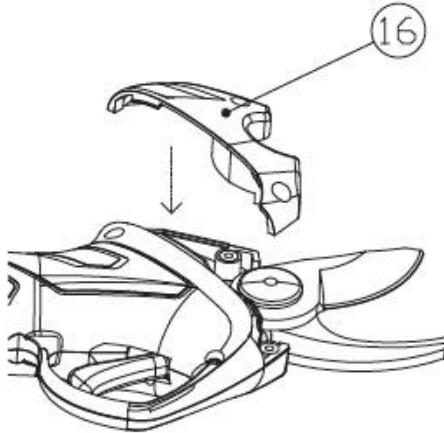
**F**

Ф. Установите подвижный нож (11).



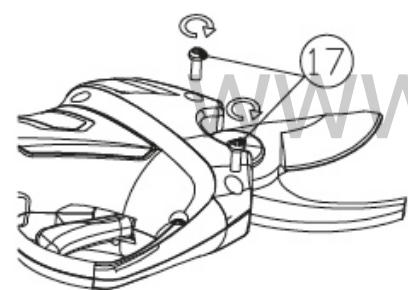
G

Г. Вставьте центральный винт (12). Затяните гайку с помощью гаечного ключа (13). Установите зажим с помощью гайки и установите винт (14). Затяните винт с помощью универсального гаечного ключа M4 (15).



H

Н. Установите крышку на место (16).



I

И. Затяните 2 винта крышки (17).

16. Хранение секатора

Прежде чем помещать на хранение литий ионные аккумуляторы вашего секатора, необходимо убедиться, что аккумуляторы полностью заряжены и питание отключено. Хранение вашего аккумулятора в течение продолжительного времени с небольшим зарядом или незаряженным приведет к повреждению аккумулятора и утрате гарантии.

- 1) Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.
- 2) Избегайте хранить устройство в слишком жарких или холодных условиях.
- 3) Если устройство не будет использоваться длительное время, извлеките аккумулятор прежде чем убрать его на хранение.
- 4) Аккумуляторы и зарядные устройства должны находиться в защищенных от тепла, пыли и влаги местах. Убедитесь, что переключатель выключен.
- 5) Аккумуляторы следует хранить в сухом месте.

Рекомендуемая температура хранения:

Хранение меньше 1 месяца	-20°C ~ +60°C
Хранение меньше 6 месяцев	-10°C ~ +35°C
Хранение свыше 6 месяцев	0°C ~ +30°C

- Аккумулятор должен находиться на расстоянии не менее 5 футов от легковоспламеняющихся веществ.
- Для обеспечения срока службы оборудования и предотвращения его порчи, оно должно храниться с достаточным зарядом аккумулятора.
- Когда устройство не используется, заряжайте аккумулятор, по крайней мере, раз в 4 месяца.

17. Индикация и предупреждающие сигналы устройства

17.1. Индикация уровня заряда

Для определения уровня заряда батареи секатора ваш секатор снабжен простым для чтения светодиодным индикатором.

LED	Уровень заряда
зеленый	100% — 20%
красный	20% — 0%

Когда горит зеленый свет, значит, ваша батарея пригодна для работы. В зависимости от рабочих параметров, таких как диаметр среза, плотность древесины и частота срезов, обычная зарядка батареи будет продолжаться 3 часа.

17.2. Предупреждающий сигнал аккумулятора

Ваш электроинструмент должен ремонтировать только квалифицированный специалист, используя только идентичные части для замены. Это обеспечит безопасность вашего электроинструмента.

Сигналы	Интервал	Описание
1 раз	0.1 секунд	Вкл или выкл или режим ожидания
4 раза	0.1 секунд	Секатор отключается из-за разряда батареи. Пожалуйста, зарядите батарею.
8 раза	0.1 секунд	Если ветку невозможно обрезать 9 раз непрерывно





Примечание: После 100,000 резок секатору требуется полная проверка и техническое обслуживание.

18. Утилизация отходов и защита окружающей среды

Отделите аккумулятор от оборудования; утилизировать аккумулятор, инструмент, принадлежности и упаковку по типу отходов.



Оборудование нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Отправить оборудование в центр переработки. Металл и пластик в оборудовании могут быть утилизированы после проверки. За подробной информацией обращайтесь в сервисный центр.



Li-ION Не выбрасывайте аккумулятор с бытовыми отходами, в огонь (опасность взрыва) или воду. В случае утечки токсичного газа или жидкости, поврежденный аккумулятор может представлять потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья человека.

Перед выбрасыванием аккумулятора используйте электричество. Рекомендуется заклеить два полюса клейкой лентой во избежание короткого замыкания. Не открывайте аккумулятор.

Утилизировать аккумулятор согласно местным нормам. Аккумулятор необходимо отправить в специальный пункт для безопасной утилизации. Для получения детальной информации обращайтесь в местные службы по утилизации отходов или в наш сервисный центр. Складывайте обрезанные ветки в предназначенные штабеля. Не утилизировать их вместе с бытовыми отходами.

19. Запасные части

Если требуются дополнительные запасные части, используйте оригинальный продукт, мы можем обеспечить вас высококачественными компонентами.

- Аккумулятор
- Зарядное устройство
- Лезвия

20. Гарантия

Гарантия выдается на 24 месяца для домашних пользователей и на 12 месяцев для профессиональных пользователей. Гарантия распространяется на механические части, включая батарею, зарядное устройство, мотор и приводной механизм. Гарантия теряет силу в следующих случаях:

- Неправильное использование инструмента
- Техническое обслуживание не выполняется в порядке, указанном в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Модификации инструмента
- Повреждение инструмента, даже по ошибке
- Повреждения в результате ремонта, проведенного неквалифицированным персоналом
- Природные явления
- Непроведение зарядки батареи с требуемой частотой
- Гарантия не распространяется на компоненты, подверженные износу при нормальном использовании (например, лезвия).

Гарантия действительна только для продуктов, которые были зарегистрированы через веб-сайт в течение 30 дней с даты покупки.

За получения дополнительной информации вы можете написать на

info@volpioriginale.it

Активируйте гарантию вашего нового электроинструмента на нашем веб-сайте:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



Кроме того, покупатель должен будет сохранить копию документа о продаже (квитанция, счет-фактура) и регистрацию гарантии: копия этих документов должна быть передана дилеру или уполномоченному ремонтному предприятию вместе с ремонтируемым устройством. При отсутствии указанных документов устройство в любом случае будет считаться вне гарантии.

21. Устранение неисправностей и ремонт

Проблема	Возможная причина	Мера по исправлению
Секатор не запускается	Аккумулятор разряжен	Зарядить аккумулятор
	Аккумулятор не подключен	Подключить аккумулятор
	Аварийный выключатель не может быть активирован	Открыть, активируя предохранитель на выключателе
	Сбой включения/выключения	Отправить в сервисный центр для ремонта
Прерывистая работа	Слабые внутренние контакты	
	Сбой включения/выключения	Отправить в сервисный центр для ремонта
Горячие лезвия	Тупое лезвие	Наточить или заменить лезвие
	Зазор лезвия	Наточить или заменить лезвие
	Плохая смазка, приводящая к излишнему трению	Смазать лезвие
Плохое выполнение обрезки	Смазка не на месте, что приводит к излишнему трению	Смазать лезвие
	Грязное лезвие	Почистить лезвие
	Тупое лезвие	Наточить или заменить лезвие
	Плохое качество обрезки	Внимательно прочтайте инструкцию
	Аккумулятор не полностью заряжен	Зарядить аккумулятор
Не заряжается. Мигает красный индикатор зарядного устройства.	Аккумулятор неправильно помещен в зарядное устройство	Вставьте аккумулятор правильно.
	Зарядное устройство аккумулятора неправильно подключено к источнику питания	Подключить правильно
	Место контакта аккумулятора загрязнено	Почистить контакты аккумулятора
	Неисправный аккумулятор	Заменить аккумулятор
	Зарядное устройство неисправно	Заменить зарядное устройство

22. Декларация соответствия

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС Перевод с оригинального текста

RU

Фирма
Davide e Luigi Volpi S.p.A.

CE

Via San Rocco, 10 – 46040 Казалромано (Провинции Мантуйи) ИТАЛИЯ

УДОСТОВЕРЯЕТ, ЧТО УСТРОЙСТВО:

Тип:	Секатор
Код:	KV310

ОТВЕЧАЕТ СООТВЕТСТВУЮЩИМ УНИФИЦИРОВАННЫМ СОЮЗНЫМ НОРМАМ:

ДИРЕКТИВА 2006/42/CE Директива по машинам

Директива по излучению
Электромагнитная совместимость

ДИРЕКТИВА 2014/35/UE **Электромагнитная совместимость**
Директива о низком напряжении

Ссылка на соответствующие унифицированные применяемые нормы или на другие технические спецификации, в отношении которых декларируется соответствие:

UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009
EN 55014-1:2017	EN 60335-1:2012
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2004
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008
EN 61000-3-3:2013	EN 62133:2013

Лицо уполномоченное предоставлять техническую документацию:

Наименование:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Юридический адрес:	Виа Сан Рокко, 10 – 46040 Казалромано (Провинции Мантуи) Италия

Настоящая декларация соответствия выдана под исключительную ответственность изготовителя.

Казалпромано, 19 ноября 2019 г.

Законный представитель
Элиджио Волпи

